La Alianza Hispana, Inc.

Our future is something we build every day

LA ALIANZA HISPANA
BOARD OF DIRECTORS MEETING

June 14, 1995

AGENDA

- Welcome Alvin Storm to the board
- Approval of May Minutes
- Fiscal Report and Finance Committee Report
- Discussion on Board Development and Committees
- Executive Director's Report
  - Monthly Report
- DSNI Board Election
- New Business
- Adjournment
LA ALIANZA HISPANA, INC.
BOARD OF DIRECTOR'S ANNUAL MEETING
MINUTES of June 27, 1995

PRESENT: Orlando López, Bob Hildreth, Betsy Tregar, Lenore Glaser, Alvin Storms, Gary Mena, Jacinto Carrera

ABSENT: Anthony Veras (DSNI, Inc.), Joseph Trainor, Phyllis Barajas, Kevin Peterson

EXCUSED: Kimberly Smith-Cofield, Leyda Cruz (her mother arrives tonight for emergency medical treatment), Sonia Arteaga (is leaving for California tomorrow) Rogelio Whittington (contacted Néstor Ríos and excused himself)

STAFF: Néstor M. Ríos, Executive Director, John Sickel, Ann E. Grimaldi, Paul Mullaney, Richard Olmstead, Claudia Green, Maritza Berrios

New Board Members: Orlando López, President, moved to accept Jacinto Carrera as new Board member. Lenore Glaser second. Unanimous. WELCOME ABOARD!

Presentation by Program Managers:

Ann E. Grimaldi, Director of Family Services.

The Board extends special recognition to Ann who is leaving after two years. She has worked very hard and has pulled together this program.

Paul Mullaney, Director of Education and Training.

Richard Olmstead, Director of Substance Abuse.

Claudia Green, Program Manager, Employment & Training.

Maritza Berrios, Program Manager, Casa Primavera.

The Board extends special recognition to all Program Managers who came to this important meeting. Thank you.

NEXT BOARD MEETING: JULY 12, 1995 REGULAR BOARD MEETING AT 6:30PM

Respectfully submitted by: Lenore Glaser, Clerk
LA ALIANZA HISPANA
BOARD OF DIRECTORS MEETING

June 14, 1995

AGENDA

• Welcome Alvin Storm to the board
• Approval of May Minutes
• Fiscal Report and Finance Committee Report
• Discussion on Board Development and Committees
• Executive Director's Report
  • Monthly Report
• DSNI Board Election
• New Business
• Adjournment
LA ALIANZA HISPANA, INC.
BOARD OF DIRECTOR’S ANNUAL MEETING
MINUTES of June 14, 1995

PRESENT: Orlando López, Bob Hildreth, Sonia Arteaga, Betsy Tregar, Lenore Glaser, Rogelio Whittington, Alvin Storms, Kevin Peterson

ABSENT: Leyda Cruz, Anthony Veras (DSNI, Inc.), Joseph Trainor, Gary Mena, Phyllis Barajas

EXCUSED: Kimberly Smith-Cofield

STAFF: Néstor M. Ríos, Executive Director, John Sickel, Controller

WELCOME: Alvin Storms

APPROVAL OF BOARD MAY MINUTES:

Moved - Bob Hildreth
Second Betsy Tregar
Unanimously approved.

FINANCIAL REPORT - John Sickel, Controller (report attached)

• We got $50,000 from Riley Foundation so we can meet payroll.

• Caution we need to stabilize accounts receivable. We are reaching maximum. Deficit projection is about the same. John Sickel is working on next year’s budget in detail, and trying to computerize it so variances can be printed out as we go along. Essentially it is the same, but changes have to be worked through, including foundation grants, changes in education.

• Nine vacant offices. Big Brother program will start renting.

• Lenore Glaser will call Arthur Anderson to discuss real estate liens.

• FDIC wants $95,000. Rogelio Whittington and John Sickel will work on 78 Forest Street.

• Néstor Ríos will talk to Casa Primavera about getting a garden at La Martine Street for non-profit purposes.
Orlando López has a video. We will show it at next Board meeting.

<table>
<thead>
<tr>
<th>COMMITTEES</th>
<th>BOARD MEMBERS</th>
<th>STAFF</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FINANCES</td>
<td>Orlando López</td>
<td>Néstor Ríos</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bob Hildreth</td>
<td>John Sickel</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rogelio Whittington</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Anthony Veras*</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PERSONNEL</td>
<td>Orlando López</td>
<td>Carlos Telles</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sonia Arteaga</td>
<td>Director of Operations</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Betsy Tregar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leyda Cruz*</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kimberly Smith - Cofield*</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOARD RECRUITMENT / OPERATIONS</td>
<td>Orlando López</td>
<td>Rosita Colón</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kevin Peterson</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alvin Storms</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lenore Glaser</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*They are recommended for these committees.

Betsy Tregar moved that we invite each Advisory Committee to select a member for participation in the Board. Their involvement in the Advisory Board will serve as their committee placements. Bob Hildreth second - unanimously approved.

Néstor Ríos will get the dates of their next meetings to Lenore Glaser. Lenore G. will make sure at least one Board member goes to the meetings. Orlando López will send a letter to each.

**ORIENTATION OF NEW MEMBERS:**

1. Budget
2. Individual tour
3. Getting to know each other as a group
4. Different programs

Nestor R. will make sure to send a copy of the Transition Plan to new members.

**BOARD TRAINING:** June 27, 1995 (6:30 - 6:45p.m.) Video

Managers’ reports (10 minutes), Paul Mullaney, Director of Education and Training, Ann Grimaldi, Director of Family Services, Maritza Berrios, Casa Primavera’s Program Manager, Claudia Green, Employment & Training Program Manager, Richard Olmstead, Director of Substance Abuse & HIV Services. Rogelio Whittington and John Sickel (Finances and Budget).
EXECUTIVE DIRECTOR’S REPORT (attached)

Highpoints:

• EDIC/MassJobs - Discussion of more representation of Latinos. On DOE funding all Latino agencies were cut (Mujeres Unidas was zero funded). La Alianza Hispana was cut 60%. We have requested ratings and funding of agencies - still waiting for individual scores.

• Met with Mercedes Bernett, DPH. Interested in our nursing program and home health piece.

• Two meetings with Dr. Wilkerson of DMH. Changing contract to cost-reimbursement.

• Two Casey Foundation/Roxbury United meetings: We are an affiliate on these proposals.

• Director of Operations - 3 persons interviewed. (Orlando López and Bob Hildreth interviewed 2 candidates). Isaacson & Miller are focused on Carlos Martinez and Francis Blanco.

DSNI, INC. Annual Board meeting: Ms. Lisa Veras from DSNI, Inc. came to speak to us. Néstor Ríos is nominated for the agency position. The DSNI Annual meeting is June 21st from 6:30pm at St. Patrick Church.

NEW BUSINESS

• MOVE OF CASA PRIMAVERA / RETO TO THIS AREA. MUST FIGURE OUT COMMUNITY / STAFF IMPACT / SUPERVISION / POLITICS.

  Board will consider move, if no clients have sexual abuse history. Mental health also an issue/drug.

  Moved - Bob Hildreth      Second - Lenore Glaser

  The personnel committee will meet with Richard Olmstead, Néstor Ríos, Maritza Berrios. Orlando López will spearhead that meeting, to make sure it happens. Committee will report back to the Board.

  Néstor Ríos requests 2 days (July 3 and 5).

  Staff committee is planning an activity for July 14, 1995. $15.00 including ferry, further information will follow.

NEXT BOARD MEETINGS: JUNE 27, 1995 BOARD TRAINING
JULY 12, 1995 REGULAR BOARD MEETING AT 6:30PM

Respectfully submitted by: Lenore Glaser, Clerk
TO: Board of Directors
FROM: Néstor M. Ríos, Executive Director
DATE: June 8, 1995
RE: Executive Director’s Activities of Note for May 1995

NOTE: In addition to the meetings listed below weekly Senior Staff meetings are held on Wednesday from 2:30-4:00pm and each manager has an individual supervision session weekly with the Executive Director.


May 2 - Bargaining Unit / Management re: Labor negotiation

May 3 - EDIC/MassJobs Council, Reg. Fed. Dept. of Labor with Agencias Latinas Unidas
- Met with E. Letona and A. HouRosa of Gastón Institute re: Latino Agency / Capacity Building
- Agencias Latinas Unidas Board
- Bargaining Unit / Management Unit Members
- DSNI Board meeting

May 4 - Alba Collado, HOPE / PLAN re: Latino Political Empowerment
- Newell Flather, Riley Foundation
- Labor Negotiation Team
- MAC Board meeting

May 5 - Jane Bowers, McCormick Bowers Associates re: Fundraising Development
- Vickie Nuñez, Hyams Foundation
- Agency Collaborative Strategy Committee

May 6 - Friendship Garden Clean-up - Alianza/Nuestra CDC
- War on Poverty Reception

May 8 - Alicia HouRosa - Agency Capacity Building

May 9 - Rosa Telero, 1st Community Bank
May 10 - Mercedes Bernett, DPH

May 11 - Jane Bowers re: Fundraising Development
- Urla Barrow re: RoxComp/AH Access Point
- Nuestra CDC Board Meeting

May 12 - Dr. Jean Wilkinson re: DMH Casa Primavera Contract
- Alicia HouRosa - Agency Capacity Building

May 15 - Personal Day Off

May 16 - Metro Boston Community Service Network
re: RUFC Proposal
- Boston Foundation re: War on Poverty
- DSNI Executive Search Committee

May 17 - MAC Strategic Planning
- Latino Professional Network

May 18 - Dudley Collaborative
- Address to Union/Staff membership
re: Contract Labor Ratification
- C. Rivera & A. Miller, Isaacson Miller
re: Director of Operations

May 19 - Jane Bowers - Fundraising development

May 22 - EDIC/DOE
re: Budgeting for next year’s Education Program

May 24 - United Way Campaign Planning
- Dr. J. Wilkinson, R. Simmon Dennis, V. Ramirez and M. Berrios re: Staff Training/Program Development

May 25 - Whittier st. Health Center Open House
- Nuestra CDC Fundraising Committee

May 26 - Jane Bowers - Fundraising development
- A. HouRosa - Agency Capacity Building
- General Staff Meeting

May 30 - Fernando Juarbe re: Final Labor Ratification
- DSNI Search Committee

May 31 - Lunch with Bob Hildreth, Orlando López and Hubie Jones
Funding Awards Received in May and June 1995

<table>
<thead>
<tr>
<th>FUNDING SOURCE</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>PURPOSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HARVARD UNIVERSITY</td>
<td>$12.00</td>
<td>UW - Employee Donation</td>
</tr>
<tr>
<td>World Education, Inc.</td>
<td>$400.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Polaroid Foundation, Inc.</td>
<td>$40.00</td>
<td>UW - Employee Donation</td>
</tr>
<tr>
<td>The New England</td>
<td>$2,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Helene H. Black Charitable Foundation</td>
<td>$300.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>The Gillette Company</td>
<td>$3,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew D. Epstein, Esquire</td>
<td>$75.00</td>
<td>Red Elephant Workshop</td>
</tr>
<tr>
<td>RILEY FOUNDATION</td>
<td>$50,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Riley Foundation</td>
<td>$5,000.00</td>
<td>AGM/MB Summer Camp</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyams Foundation</td>
<td>$30,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>The Boston Company (Boston Safe Deposit &amp; Trust Company)</td>
<td>$10,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL RECEIVED (FY 1995)** $110,827.00

United Way also awarded 2 PS/2 486 SLC2 with 15" Monitors and 2 IBM Executive Jet Printers. $6,000.00 value Value to be capitalized

**UNITED WAY (FY 96)** $235,794.00 Operations ($50,000 more than FY 95)
<table>
<thead>
<tr>
<th>FUNDING SOURCE</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>PURPOSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Boston Foundation (Verbal Notice)</td>
<td>$50,000</td>
<td>For FY 1996</td>
</tr>
<tr>
<td>Deaconess Hospital (Verbal Notice)</td>
<td>$10,000</td>
<td>For FY 1996</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL AWARDED FOR FY 96**  
$295,794.00

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROPOSALS SUBMITTED</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ratshesky Foundation</td>
<td>$5,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shawmut Bank</td>
<td>$8,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>American Express</td>
<td>$5,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lotus</td>
<td>$20,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bank of Boston Charitable Trust</td>
<td>$10,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clipper Ship Foundation</td>
<td>$20,000</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL SUBMITTED**  
$68,000.00

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROPOSALS TO BE SUBMITTED</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bank of Boston</td>
<td>$20,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Polaroid Foundation</td>
<td>$10,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fleet Bank</td>
<td>$10,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FUNDING SOURCE</td>
<td>AMOUNT</td>
<td>PURPOSE</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Vision Fund</td>
<td>$ 10,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Boston Edison</td>
<td>$ 5,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Bull</td>
<td>$ 5,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Carlisle</td>
<td>$ 25,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Stop &amp; Shop</td>
<td>$ 5,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Nynex</td>
<td>$ 20,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Peabody Charitable Trust</td>
<td>$ 30,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Schrafft Charitable Foundation</td>
<td>$ 10,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Boston Gas</td>
<td>$ 15,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Bank of Boston Charitable Trust</td>
<td>$ 10,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Blue Cross/Blue Shield</td>
<td>$ 10,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td>Boston Globe</td>
<td>$ 20,000.00</td>
<td>RESPONSE EXPECTED IN FY 96</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL TO BE SUBMITTED</strong></td>
<td><strong>$205,000.00</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
To Empower Dudley Residents To Organize, Plan For, Create And Control A Vibrant, High-Quality And Diverse Neighborhood In Collaboration With Community Partners.

Para Darle Poder A Los Residentes Del Area Para Organizar, Planificar, Crear y Controlar Un Barrio Vivrante, De Alta Calidad y Diversificado En Colaboracion Con Los Asociados De La Comunidad.

Capacitar Os Residentes De Dudley A Organizarem-se, A Planificarem E Consequentemente A Implementarem Em Comunhão De Interesses, Uma Outra Forma De Vida Mais Condizente Com As Aspirações E Os Sonhos Da Nossa Comunidade.

Keep The Community's Plan and Dreams Alive!

1995 is the year for the community's election of the DSNI Board of Directors. The next two years are critical in continuing to realizing our dreams. Get involved in neighborhood issues. We are asking residents of the DSNI area to:

1. become or renew DSNI membership by June 20th;
2. nominate yourself or someone else to run for the resident, business, religious institution, agency board seats within the DSNI area by June 16th.
3. make a participation pledge.
4. attend the Annual Meeting on Wednesday, June 21, at St. Patrick's.
5. VOTE for the community Board of Directors at the Annual Meeting. Call DSNI if you need an absentee ballot.

SEE ENCLOSED ENVELOPE.
Continues in English on page 2

Español......

Mantengan Los Sueños Y Los Planes De La Comunidad Siempre Vivos!

1995 es el año en que se llevarán a cabo las elecciones por parte de la comunidad del Consejo de Directores de DSNI. Los próximos dos años son críticos para continuar haciendo realidad nuestros sueños. Súmese usted al trabajo necesario para solucionar los problemas de la comunidad. Lo que le pedimos a todos los vecinos del área de DSNI es:

1. Hágase miembro o renueve su membresía no más tarde del 20 de junio.
2. Nómíname usted mismo o nomine a otro vecino como candidato para los puestos que existen en el directorio para residentes, comerciantes, o miembros de instituciones religiosas dentro del área de DSNI antes del 16 de junio.

Continuación en Español en pagina 3
Presentations are being made all over the neighborhood from
doorknocking to the churches from house parties to agencies,
and neighborhood tours. If you would like a presentation for
you or a group of your neighbors please call us at 442-9670.

Message from Ché Madyun, president of DSNI

Eleven years ago, the Dudley neighborhood faced
development plans that could force residents out, as
happened in the West End and South End. I was one of a
group of Dudley people who joined together to say "This is
our neighborhood, we want to stay here, and we are the
people to determine what does and does not happen here".

A lot of good work has been done in the past eleven years,
but there is still more to be done. While new houses stand
on lots that for years were full of illegally dumped trash,
graffiti seems to cover every building in our neighborhood.
While neighborhood agencies begin to listen to the voices of
residents, the problems in our public schools get worse and
worse.

As one person, I know I can't solve these problems. But
working with DSNI, I have learned that when community
residents come together, with whatever time and ideas and
knowledge of the neighborhood we can bring, we have the
power to make our community a better place for us to live
and raise our children. Please join us at DSNI to help try to
make the changes you want to see in our neighborhood come
true.

WHY do people run for the DSNI Community Board? Some
Answers....

"I would like to be a member of the DSNI Board of Directors
to become involved in the present and future development of
our community, including elderly and childcare programs"

"I would like to be on the DSNI Board to see the realization of
projects I participated in planning five years ago."

"I have lived in this community most of my life, it's encouraging
to see it return to its former self. I would like to be part of this
effort."

"I believe in the community vision fostered by DSNI. It is a
privilege to share my energies with others to make this vision a
reality."

DSNI'S APPROACH TO COMMUNITY PLANNING &
DEVELOPMENT

"I could have told them that would never work in this
neighborhood". How many times have you seen things done
that don't seem to fit with what we actually need?

DSNI was started by community residents and partners who
believed that the development of the neighborhood should be
controlled by the residents. In 1987 a nine month community
wide process took place, which created a master plan for
revitalization. Creating the plan was the first step; since 1987
DSNI has worked with neighborhood partners to see that
the plan is carried out. Two results coming from the
revitalization plan:

- 77 New families are living in houses designed by the
community on land controlled by the community between
Dudley and Blue Hill. An additional 90 units will be started
by the end of the year.

- Two town common parks are under construction at Blue
Hill, Hampden and Dudley, with park design and art
developed by community residents.

Based on our commitment to resident-led planning and
development, the Dudley neighborhood has been selected by
the Annie E. Casey Foundation to be part of the Rebuilding
Communities Initiative. This is a seven year undertaking to
explore how city neighborhoods can make fundamental
changes to control their destinies and dramatically improve
their quality of life, particularly for children and families.

How can you get involved? The next page lists over ten
different groups where residents and others come together
based on specific interests to share concerns and help
improve the neighborhood. We have many other
committees, and whatever your interest, there is a place for
it at DSNI.

GET INVOLVED! You Can Make a Difference!

DSNI'S Education Committee!!! It is our right and
responsibility to be involved in decisions about our children's
education! If you have any thoughts or ideas, please call
Andrea at 442-9670.
The Dudley Neighborhood's New Gardeners Forum is Off to a Great Start! Call Trish at 442-9670 to learn about things that can help in your garden.

Did you Know There are 49 Churches in the Community? Is your church part of the DSNI minister's coalition? Through your minister, your voice and needs can be heard. For more information, please call Liza at 442-9670.

Do you Believe Residents Should Have a Greater say in What Services Agencies Offer and How They are Delivered? Be part of the Chelsea/Dudley partnership, call Andrea at 442-9670.

Are You 14 to 25 Years Old? Get Involved With DSNI'S Nubian Roots, the youth component of the neighborhood redevelopment. We are currently working on a Job Advocacy Program to help identify jobs for youth in the neighborhood. Call David at 442-9670 for more info.

Parents United For Child Care is Working With Parents in the Dudley Neighborhood. For more information call Ana at 426-8288 or Andrea at 442-9670.

Want to Help Plan a Party? In Winter 1996, DSNI will have a fund-raising party featuring the premier of a documentary about the Dudley neighborhood. To be part of the planning, call Tom at 442-9670.

Plan New Community Centers! Help decide where centers will be located, what programs and activities will be offered, and who will staff the centers. Call Pat Riddick at 442-9670, the community centers organizer.

Where do we need Parks? Are There Lots That Need Cleaning? Where is the Pollution in our Neighborhood? Call Trish at 442-9670 to get involved in community clean-up efforts.

Free Classes for People Interested in Buying a House will start on June 6th. Classes for people interested in rehabing will begin June 10th. For more info. call Herb at 442-9670.

DSNI is Working on a Contractor's Clearing House to help local contractors get jobs. For info call Herb at 442-9670.

Neighborhood Green Corps is a program that works on lead poisoning issues and gardens in the community. There are 5 jobs available starting in the fall; Criolo or Spanish speakers a huge plus! Call Trish at 442-9670 or Alyx at 522-1259.

DSNI is Looking For an Executive Director! Experience in resident organizing and advocacy, and resident-led, comprehensive community rebuilding required. For more info. call Diane at 442-9670.

Join the Effort to fill Mary Hannon Park with activities for Youth. Call Ros at 442-9670.

A Neighborhood is as Strong as the Resident Involvement! Join the leadership development planning team, contact Ros at 442-9670.
Sola yo sé que no puedo solucionar estos problemas. Pero trabajando con DSNI, he aprendido que cuando los residentes de la comunidad se juntan, con lo que tengan de tiempo e ideas y conocimiento sobre el barrio mismo, nosotros tenemos el poder para mejorar nuestra comunidad y hacerla un lugar mejor donde vivir y para crecer a nuestros niños. Por favor únase a nosotros en DSNI para tratar de lograr que se hagan realidad los cambios que usted quiere ver en nuestro barrio.

¿PORQUE es que los vecinos se presentan como candidatos al Consejo Comunitario de DSNI? Aquí van algunas respuestas...

"Yo quisiera ser miembro del directorio de DSNI para participar en los desarrollos presentes y futuros de nuestra comunidad, incluyendo programas para niños y ancianos."

"Yo quisiera pertenecer al directorio de DSNI para que se completen una serie de proyectos en cuya planificación yo participé hace ya cinco años."

"Yo he vivido en esta comunidad toda mi vida, es muy alentador ver que está volviendo a ser lo que una vez fue. Me gustaría tomar parte activa de este esfuerzo."

"Yo creo en la visión de comunidad que presenta DSNI. Es un privilegio poder compartir mi energía con otras personas para hacer realidad dicha visión."

ENFOQUE DE DSNI AL PLANEAMIENTO COMUNITARIO Y EL DESARROLLO

"Yo les podría haber dicho que esto no funcionaría nunca en este barrio." ¿Cuántas veces no hemos visto que se hacen cosas que no parecen responder a nuestras verdaderas necesidades?

DSNI comenzó movida por una comunidad de residentes y de asociados que creían que el desarrollo del vecindario podía estar bajo control de los residentes mismos. En 1987 un proceso de nueve meses a lo largo de todo el vecindario comenzó a tener lugar. Este proceso culminó en un plan maestro de revitalización comunitaria. Crear el plan fue el primer paso; desde 1987 DSNI ha trabajado con asociados del barrio para asegurarse que el plan se lleve a la práctica. Dos obras concretas se lograron a partir del plan de revitalización:

♦ 77 nuevas familias ya están viviendo en casas diseñadas por la comunidad en sitios controlados por la comunidad entre Dudley y Blue Hill. Para fin de año se espera empezar la construcción de 90 unidades adicionales.

♦ Dos nuevos parques están en proceso de construcción en Blue Hill, Hampden y Dudley; estos parques fueron diseñados y concebidos artísticamente por residentes de la comunidad.

Basados en nuestra dedicación a un proceso de planificación y de desarrollo dirigido por los residentes mismos, el vecindario de Dudley ha sido seleccionado por la fundación Annie E. Casey para que participe en su Iniciativa para Reconstruir Comunidades. Este es un trabajo de siete años para explorar cómo los siete barrios a nivel nacional pueden efectuar cambios fundamentales para controlar su propio destino y mejorar dramáticamente su condición de vida, en particular para los niños y las familias.

¿De qué manera puede usted participar? La página siguiente presenta una lista de diez grupos diferentes en los cuales los residentes junto a otras personas se han juntado para trabajar sobre asuntos de interés compartido y ayudar a mejorar el barrio. Nosotros tenemos muchos otros comités, y cualquiera sea su interés, hay siempre un lugar para usted en DSNI.

¡PARTICIPE! Usted Puede Hacer la Diferencia

Comité de Educación de DSNI Es nuestro derecho y nuestra responsabilidad involucrarnos en las decisiones que conciernen la educación de nuestros niños. Si usted tiene ideas al respecto por favor contacte a Andrea al 442-9670.

El Nuevo Foro de Jardineros Del Vecindario de Dudley ha Comenzado con Gran Éxito Llame a Trish al 442-9670 para aprender todas las cosas que usted puede hacer en su jardín.

¿Sabía Usted que hay 49 Iglesias en Esta Comunidad? ¿Está su iglesia asociada a la coalición de ministros de DSNI? A través de su ministro, su voz y necesidades pueden hacerse escuchar. Para mayor información llamar a Liza al 442-9670.
¿Cree Usted que los Residentes Deberían Tener una Mayor Influencia Para Determinar los Servicios que Proveen las agencias Comunitarias y Como Proveen Dichos Servicios? Sea parte de la asociación Chelsea / Dudley - llame a Andrea al 442-9670.

¿Tiene Usted Entre 14 a 25 Años? Incorpórese al grupo de DSNI "Nubian Roots" (Raíces Africanas), el componente juvenil del vecindario. Actualmente trabajamos en un Programa de Promoción Laboral para ayudar a identificar la existencia de trabajos para los jóvenes del barrio. Llame a David al 442-9670 para obtener más información.

Padres Unidos Por Cuidado Infantil Esta Trabajando Con Los Padres Del Area Del Barrio De Dudley. Para mayor información llamar a Ana al 426-8288 o Andrea al 442-9670.

¿Quieres Ayudarnos a Organizar Una Fiesta? En el invierno de 1996, DSNI tendrá una fiesta de recolección de fondos donde se mostrará por primera vez un documental acerca del barrio de Dudley. Para ser parte de la planificación del evento por favor llamar a Tom al 442-9670.

¡Planifique Nuevos Centros Comunitarios! Ayude a decidir dónde estarán ubicados los nuevos centros comunitarios y que tipo de programas y actividades ofrecerán éstos, además de quiénes serán los trabajadores de dichos centros. Llame a Pat Riddick al 442-9670, la organizadora de los centros comunitarios.


Clases Gratuitas Para Futuros Compradores de Casas. Estas clases comenzarán el 6 de junio. Las clases para personas interesadas en rehabilitar sus casas comienzan el 10 de junio. Para más información llame a Herb al 442-9670.

DSNI Esta Trabajando en una Base de Datos Para Contratistas. Así se podrá ayudar a que los contratistas locales encuentren trabajo. Llame a Herb para más información al 442-9670.

Brigadas Verdes del Vecindario. Este es un programa que trabaja en asuntos concernientes a envenamiento de plomo y jardines de la comunidad. Hay cinco trabajos disponibles para comenzar en el otoño. Si los candidatos hablan el español o el creol cabo Verdeano es una gran ventaja. Llamar a Trish al 442-9670 o Alyx al 522-1259.

¡IDSNI Esta Buscando un Nuevo Director Ejecutivo! El candidato debe tener experiencia en organización y defensa comunitaria, y en procesos de reconstrucción general conducida por los propios residentes de un área. Para más información llamar a Diane al 442-9670.

Unase al Esfuerzo por Llenar el Parque Mary Hannon con actividades para la juventud. Llame a Ros al 442-9670.
Information About ...

√ Recycling  √ Clean-ups

T I P S:
To report dumping, suspicious chemical odors, mysterious drums, or other environmental crime. Record as much information regarding the incident where, when, how, who and call one of the numbers below.

♦ Boston Environmental Police officers.(Harold Gilbert and Herb White) call 635-4416 or 635-3850.
♦ State Environmental Strike Force Police officers. call 556 - 1000.
♦ Waste oil recycling center is located at 112 Southampton. Open every Saturday from 9-12. Call 635-3122.
♦ Auto part dealers that sell batteries such as Auto Palace, will pay between $2 and $10 per battery for dead car batteries.
♦ The city trash collectors will pick up large appliances (household items) with your regular trash. For more information please call :
  ♦ Rick Innis   635 - 4959
  ♦ Sanitation Dept.   635 - 7573

DEPARTMENT PHONE #s

CITY DEPARTMENTS
Mayor Thomas Menino's Office  635-4500
Councillor Gareth R. Saunders  635-3510
Dudley St. Neighborhood Init. (DSNI)  442-9670
Boston Housing Authority  451-1250
Boston Police Area B - 2  343-4270
Boston Police Headquarters  343-4200
Boston Transportation Tow Lot  635-3900
Boston Water and Sewer  330-9400
Community Centers  635-4920
Code Enforcement  635-4896
Dept. of Public Welfare  348-8500
Dept. of Social Services  727-0900
Elderly Affairs Commission  635-4375
Elections  635-4634
Emergency Shelter  635-4507
Exise Tax  396-6101
Greater Boston Legal Services  357-5757
Inspectional Services  635-5322
Massachusetts State House  727-2121
MBTA Info Line  722-3200
Neighborhood Services  635-3485
Parks and Recreation  635-4505
Public Works Street Cleaning  635-7555
Public Works Street Lighting  635-7500
Real Estate Tax  635-4131
Registry of Motor Vehicles  351-4500
Rent Equity Board  635-3653
Rodent Control (ISD)  635-5352

SCHOOLS (CONT)
St. Patrick Grammer Elementary School  427-3881
Burke High School  635-9837
John D. O'Bryant Of Math. & Science High School  635-9932
Madison Park High  635-9000

GENERAL INFORMATION
Street Repair Pot Holes  635-4500
Summer Jobs(City jobs for Youth 14-18)  635-4673
DSNI (Youth Jobs Appl avail in March)  442-9670
Bird Street Community Center  282-6110
La Alianza Hispana  427-7175
Project Hope  442-1880
Gang Peace  442-1919
W.A.I.T.T. House (school for adults)  445-2520
Dorchester Bay (CDC)  825-4200
Nuestra Comunidad (CDC)  427-3599
Boston Edison  262-4700
Boston Gas  742-8400
NYNEX(Rox. & No. Dorch.)  956-8400
♦ Business  1-555-1611
♦ Repair  1-555-1611
♦ Time  637-1111
Greater Boston Convention and Visitors Bureau (sight seeing tips)  536-4100
Library : ♦ Uphams Corner/Dorch.  265-0139
♦ Roxbury  442-6186
Recycle  635-4959
Hazardous Waste  635-3850
Boston City Hospital (Operator)  534-5000
♦ Emergency  282-8000
Uphams Corner Health Center  282-8000
Weather  936-1111

SCHOOL DEPARTMENT
Dearborn Elementary School  635-8412
Dickerman Quincy Elementary School  635-8253
Emerson Elementary School  635-8507
Mason Elementary School  635-8405
DUDLEY STREET NEIGHBORHOOD INITIATIVE
Board of Directors 1993 - 1995

Thank you! Obrigado! ¡Gracias! to all the people who gave freely of their time over the last two years to further the revitalization of the neighborhood!

Tchintcia Barros
Paul Bothwell
Jacquie Cairo-Williams
José Couto Centeio (Treasurer)
Rodney Dailey
José Fidalgo
Catherine Flannery
Kathy Fitzgerald
Evelyn Friedman-Vargas (Nuestra)
Jackie Gelb (YouthBuild)
Mary Gunn (Bird St.)
Robert Haas (Dorchester Bay)
Stephen Hanley (W.A.I.T.T. House, Clerk)
Claudia Jones (Orchard Park)

Sr. Margaret Leonard (Project HOPE)
Josue Lopes
Ché Madyun (President)
Sophia McCarthy (St. Patrick's)
Nilda Quijano
Nestor Rios (La Alianza)
Evette Rodriguez
Jerry Smart
Egidio "Gino" Teixeira (Ideal Sub)
Clayton Turnbull (Vice President)
Anthony Veras
Jason Webb
Debra Wilson

1995 DSNI STAFF

Albert D. Lovata
Sue Beaton
Gladys Centeno
Ros Everdell
Sara Galvao
May Louie
Tom McCullough
David Medina
Andrea Nagel
Sura O'Mard
Carren Panico
Harold Raymond
Herbert Riggs
Pat Riddick
Trish Settles
Diane Stephenson
Liza Veras
Paul Yelder

Interim Executive Director
Physical Development Director
Bookkeeper
Organizing Director
Receptionist
Casey Project Manager
Fundraising Director
Youth Organizer
Human Development Director
Homebuyer Counselor
Assistant Fundraiser/Casey Asst.
Project Manager
Homebuyer Counselor
Community Facilities Organizer
Environmental Organizer
Executive Assistant
Organizer
DNI Director

♣♣♣ A special thanks to Gertrudes Fidalgo for all her hard work in putting this newsletter together ♣♣♣

♣♣ Photos taken by Tom McCullough and Carren Panico
ser levadas a cabo ao longo desses doze anos. No entanto, muito mais resta ainda por fazer!

Enquanto novas habitações eram erguidas que durante anos serviram de autênticas lixeiras públicas, grafittis irresponsaveis deixavam, num colorido indesejável e em mau estado a nossa área residencial.

Enquanto as agências comunitárias auscultavam a voz dos residentes, os problemas nas nossas escolas publicas agravavam-se dias após dias. O cenário era esse e deprimente!

Pessoalmente, me convenci de que isoladamente nunca poderia ser o Santo milagreiro para os problemas que afligiam a nossa comunidade e áreas residenciais. Entretanto, trabalhando em conjunto com o DSNI, fui aprendendo ao longo dos tempos, que quando uma comunidade decidi unir-se e reflectir sobre os problemas que lhe afligem no dia a dia, as soluções por mais difíceis que sejam acabam sempre por aparecer. E creio que estamos capacitados para fazer da nossa comunidade e da nossa área residencial, um espaço requintado e agradável, onde efectivamente poderíamos ver crescer saudáveis, os nossos filhos.

Junte-se a nós, a DNSI nesta árdua procura de soluções e melhorias consideráveis às áreas de nossas residências.

PORQUE é Que as Pessoas se Interessam e se Candidatam Para o Nucleo Directivo do DSNI? Os depoimentos seguintes, espelham as mil razões...

"Eu gostaria de ser membro do núcleo directivo do DSNI, por forma a me sentir mais envolvido e útil no processo de desenvolvimento da nossa comunidade, inclusivamente aos programas destinados aos mais idosos e as crianças."

"Gostaria de pertencer ao DSNI para acompanhar mais de perto as realizações e os projectos, nos quais participei e ajudei a planificar há cinco anos atrás."

"Dediquei grande parte da minha vida, vivendo nesta comunidade e isso me encoraja e me anima a tomar parte nesse projecto e participar nos esforços que tem sido feitos com vista a transformar esta nossa comunidade, no que realmente foi nos seus tempos áureos."

"Pessoalmente acredito na visão e perspectiva adoptada pela DSNI. É para mim um privilégio compartilhar as minhas energias com outras, por forma a tomar cada vez mais real essa perspectiva implementada pela DSNI."

SEJA UM ALIADO DOS NOSSOS PRÓPOSITOS! Você Pode Marcar a Diferença!

Comite de Educação de DSNI!!! E seu dever, obrigação e responsabilidade envolver-se nas decisões que dizem respeito quer a educação quer ao futuro das nossas crianças. Caso tenha alguma ideia ou opinião acerca dessa materia, não hesite, chame para o número 442-9670 e peça para falar com Andrea.

Núcleo de Jardinagem do DSNI. Tenciona adquirir conhecimentos úteis aos seus projectos de jardinagem? Então, chame para o número 442-9670 e pergunte por Trish. Todo o apoio ser-lhe-a facultado.

Sabia que Existem Cerca de 49 Igrejas no Seio da Nossa Comunidade? Faz a igreja a que pertence parte da coalição das igreja comunitárias afectas a DSNI? Informe-se junto da sua igreja. A sua voz precisa ser escutada. Para mais informações ligue para o número 442-9670 e fale com Liza.

Você Pessoalmente Não Acha que os Residentes de uma Determinada Área Deveriam ter uma Palavra a Dizer Relativamente a Forma Como as Agências Comunitárias se Encontram Distribuídas e Funcionam? Seja membro do Chelsea/Dudley nucleo. Ligue para o número 442-9670 e fale com Andrea.

Tem Entre 14 a 25 Anos de Idade? Então envolva-se nas actividades de revitalização comunitária implementadas pelo "NUBIAN ROOTS" - a componente jovem do DSNI. Estamos correntemente desenvolvendo um projecto visando a identificação de possíveis empregos para a juventude na nossa área comunitária. Para mais informações, fale com David através do número de telefone 442-9670.
Union dos Pais Para os Cuidados e Protecção das Crianças implementa correntemente iniciativas envolventes aos pais e encarregados de educação das crianças residentes na nossa comunidade. Para mais informações contacte com ANA através do telefone 426-8288 ou ainda com Andrea pelo telefone 442-9670.

Necessitamos de Ajuda Para a Realização de uma Festa na Comunidade. Estará Você Disponível Para Colaborar? No Inverno do próximo ano (1996), a DSNI organizará uma festa enquadrada na campanha de angariação de fundos com vista a realização de um documentário fílmico sobre a DSNI. Para participar nas acções de planificação da iniciativa, chame para o número 442-9670 e peça para falar com Tom.

Participe na Definição e Planeamento do Novo Centro Comunitário! Ajude-nos a decidir na escolha do local certo para a localização do Centro, dos programas e actividades a desenvolver ou ainda das pessoas que deverão garantir a funcionalidade do futuro Centro Comunitário. Disque o número 442-9670 e peça para falar com Tom.

Em Que Espaços na Nossa Área Residencial se Poderia Eventualmente Criar Mais Parques Públicos? Existe na Área de Sua Residência Espaços que Necessitam de Acções de Remoção de Lixos? Em que Estado Esta a Poluição na Area de Sua Residência? Ligue para o número 442-9670 e peça para falar com Trish, caso deseje envolver-se nos esforços comunitários a salubridade pública.

Aulas Gratuitas Para as Pessoas que Tencionam Adquirir Casa Própria nos Próximos Tempos! Terão início no próximo dia 6 de Junho. Para informação detalhada, fale com Herb através do telefone 442-9670.

DSNI Desenvolve Neste Memento um Plano de Esclarecimentos Junto de Alguns Empreiteiros Locais. Para ajudar os empreiteiros locais a conseguirem trabalho, ligue para o número 442-9670 e informe-se melhor junto de Herb.


DSNI Necessita de um Director Executivo! Os interessados deverão ter experiência em trabalhos comunitários, pertilhar os princípios revitalizantes das áreas residenciais da nossa comunidade e ter capacidade de liderança. Para mais informações, contacte Diane através do telefone 442-9670.

Junte-se aos Nossos Esforços, por Forma a Conseguirmos Fazer do Parque Mary Hannon um Autêntico Espaço Fertil em Actividades Juvenis! Fale com Ros através do número de telefone 442-9670 e inteire-se dessa possibilidade.

A Área da Nossa Residência e a Nossa Propria Comunidade Sentir-se-ao Muito Mais Fortalecidas e Apetrechadas Caso o Seu Envolvimento nos Projectos Venha a ser Realidade. Contamos Consigo! Alie-se a DSNI! Para mais informações e detalhes disque o número 442-9670 e peça para falar com Ros.

DSNI DO LADO DA COMUNIDADE E DO DESENVOLVIMENTO COMUNITÁRIO

"Podia ter pensado que pouco nada fora feito nos ultimos anos para a nossa comunidade!" Quantas vezes terá você constatado que determinadas realizações levadas à cabo nas áreas de nossas residencias não reflectem as reais desejos e aspirações da nossa comunidade? Com propósitos, por sinal diferentes, a DSNI foi criado por um grupo de residentes locais e outros parceiros que acreditavam que qualquer iniciativa virada para a comunidade local deveria consequentemente contar com a activa comparticipação dos directamente interessados no projecto, ou seja os próprios residentes. Assim, em 1987 dando corpo a essa directivo, iniciou-se a implementação de um vasto programa que visava nada mais do que a revitalização das áreas abrangidas pela acção do DSNI. Desde essa altura um amplo trabalho de campo, seria, com a colaboração da comunidade, levada à cabo, com vista a cabal implementação do então plano protagonizado pelo DSNI. Consequentemente, dois resultados positivos foram a partida descartadas com a revitalização do plano:

❖ 77 novas famílias passaram a habitar casas projectadas pela comunidade e em terrenos igualmente controlados pela comunidade, entre Dudley e Blue Hill. No entanto, nos finais do mesmo ano, 90 outras unidades estavam já aptas para habitabilidade.
Dois parques públicos que servirão em comunhão, Blue Hill, Hampden e Dudley encontram-se em fase de construção com o apoio de elementos da nossa comunidade.

Baseando-se no nosso compromisso solene com a liderança, planeamento e implementação de programas viradas para o desenvolvimento da nossa área residencial e comunitária, a DSNI teve o privilégio de ter sido selecionada pela Fundação Annie E. Casey participar nas iniciativas relacionadas com revitalizações de índole comunitário. Tudo isso resulta de forma efectiva da nossa experiência acumulada ao longo dos sete anos de existência como organização apostada na ardura tarefa de revitalizar as aspirações a um nível de vida melhor nas nossas comunidades, cujos reflexos serão mais do que evidentes a nível das nossas próprias crianças e famílias.

Como poderá envolver-se e comprometer-se com os propósitos do DSNI? Nas linhas que se seguem poderá encontrar dez diferentes grupos de residentes que, em comunhão de interesses e propósitos, se disponibilizaram em colaborar com a nossa comunidade nas variadas iniciativas e acções.

---

Mapa de DSNI

O mapa de Roxbury/North Dorchester, acima apresentado, mostra-nos as áreas de acção do DSNI. Consequentemente, todas as residentes, agências, organizações religiosas, de negócio ou de actividade comercial localizados nessas áreas poderão efectivamente tornar-se membros do DSNI.

As Fronteiras da Nossa Comunidade

O mapa do DSNI, apresenta quatro áreas distintas: delimitada pelas linhas negras, encontra-se na globalidade as áreas abrangidas pelo DSNI. A área secundária, acha-se delimitada pela linha branca, o centro por um cinzento escuro.

O Voto

Qualquer residente, agência, organização religiosa, de negócios ou comercial enquadradas nas áreas delimitadas no mapa pela linha negra, poderão efectivamente participar nas eleições comunitárias para o núcleo directivo do DSNI a ter lugar no próximo dia 21 de Junho.

A Apresentação de Candidaturas

Qualquer membro do DSNI poderá ou propor residentes, agências ou organizações religiosas ou com fins comerciais para candidatos ao núcleo directivo do DSNI. As candidaturas dos residentes deverão no entanto, obedecer alguns critérios previamente definidos: o residente deverá ser de origem afro-americano, latino, cabo-verdiano ou de raça branca e residente nas áreas delimitadas no mapa pelo traçado cinzento claro. As organizações religiosas e as com fins comerciais deverão encontrar-se igualmente abrangidas pelas áreas delimitadas pelo traçado de cor cinzento. Quanto às agências, por seu lado deverão estar enquadradas na área secundária ou seja nas áreas delimitadas no mapa pela linha branca.

---

Mapa del Barrio

Este mapa de Roxbury/Dorchester Norte muestra el área de DSNI; todos los residentes, agencias, organizaciones religiosas y negocios que estén en esta área pueden ser miembros de DSNI. Llene el sobre adjunto y hágase miembro.

Límites del Vecindario

El mapa del vecindario de Dudley muestra cuatro áreas; el área completa -dentro de las líneas negras, el área secundaria - en blanco, el área central - gris claro y el Triángulo - gris oscuro.

Derecho a Voto

El derecho a voto en DSNI se le otorga a cualquier residente, agencia, negocio u organización religiosa del área que haya pagado su cuota de un dólar para residentes. Todos los que cumplan este requisito mínimo pueden votar en las elecciones comunitaria para el Directorio de DSNI el miércoles, 21 de junio.

Nominación de candidatos

Todos los miembros de DSNI pueden nominar a residentes, agencias, negocios y organizaciones religiosas como candidatos al directorio. Los nominados deben ser residentes del área, afro-americanos, latinos, cabo-verdeanos o blancos que vivan en el área central. Los negocios y organizaciones religiosas deben estar ubicadas en el área central y las agencias pueden estar tanto en el área central como en el área secundaria.

VEA un sobre especificamente designado para mayor información sobre la membresía y las nominaciones.
Map of the Hood

The above map of Roxbury/North Dorchester shows the DSNI area; all residents, agencies, religious organizations and businesses in this area can be DSNI members. Fill out the enclosed envelope to become a member.

Neighborhood Boundaries

The map of the DSNI neighborhood shows four areas; the whole area - inside black boundary line, the secondary area - white, the core - light grey and the Triangle - dark gray.

Voting Membership

DSNI voting membership is any resident, agency, business or religious organization from the whole area who has paid dues and can vote in the Community Election for the DSNI Board on Wednesday, June 21st.

Nominations

All DSNI members can nominate residents, agencies, businesses and religious organizations for the board. Nominations for residents must be African-American, Latino, Cape Verdean or white and live in the core area, businesses and religious organizations must be in the core area and agencies can be in the core and the secondary area. SEE specially designed envelope for more information on membership and nomination.
DUDLEY STREET
NEIGHBORHOOD
INITIATIVE

ANNUAL MEETING

COMMUNITY ELECTION OF
BOARD OF DIRECTORS

Wednesday, June 21, 1995
6:30 PM

Meet Board Candidates and Vote

Dinner, Childcare and Translation provided.

St. Patrick’s Church
400 Dudley Street
Roxbury, MA
617-442-9670
DUDLEY STREET NEIGHBORHOOD INITIATIVE

REUNION ANUAL
ELECCION DE LA JUNTA
DE DIRECTORES DE LA COMUNIDAD
Miércoles, 21 de Junio • 6:30 PM
Reúnavse con los candidatos y vote.
Se provee comida, cuidado de niños y traducción.
Iglesia San Patricio
400 Dudley Street
Roxbury, MA
617-442-9670

DUDLEY STREET NEIGHBORHOOD INITIATIVE

REUNIÃO ANUAL
ELEIÇÃO COMUNITARIA DE QUADROS DIRECTIVOS
Quarta-Feira, 21 de Junho • 6:30 PM
Venha conhecer e votar os Candidatos.
Haverá Jantar, cuidado de crianças
e tradução em criolo.
St. Patrick’s Church
400 Dudley Street
Roxbury, MA
617-442-9670
BE A MEMBER
Annual Membership Dues: Deadline Tuesday, June 20 at 5 pm to be eligible to vote at annual meeting.
☐ $1.00 Resident
☐ $10.00 Agency/Business/Religious Organization
Name ________________________
Address ________________________
City/Zip ________________________
Phone ________________________
Birthyear ________________________
Primary Language ________________________

SEA UN MIEMBRO
Martes 20 Junio del 1995, 5 pm es el último día para que pague su cuota anual de membresía para ser elegible y votar en la reunión anual.
☐ $1.00 Residente
☐ $10.00 Agencia/Negocio/Institución Religiosa
Nombre ________________________
Dirección ________________________
Ciudad/Código Postal ________________________
Teléfono ________________________
Año de Nacimiento ________________________
Lenguaje Original ________________________

SEJA MEMBRO
Terça-Feira dia 20 de Junho, 5 pm é último dia de pagamento de taxa anual de membro para ter poder de votar na Reunião Anual.
☐ $1.00 Residente
☐ $10.00 Agencia/Negocio/Organização Religiosa
Nome ________________________
Endereço ________________________
Cidade/Zip ________________________
Telefone ________________________
Data Nascimento ________________________
Língua Materna ________________________

DUDLEY STREET NEIGHBORHOOD INITIATIVE
Our mission is to empower Dudley residents to organize, plan for, and control a vibrant, high-quality and diverse neighborhood in collaboration with community partners.

Everyone has a part and can make a contribution to the neighborhood. Fill in each section of this specially designed envelope and drop off at DSNI, 513 Dudley Street - 442-9670 or drop in the mail box (with no stamp needed).

BE A MEMBER  Tear off membership form and enclose with $1.00, today!

SEA UN MIEMBRO  Llene de inmediato el formato de membresía e incluya $1.00 - ¡Hay mismo!

SEJA MEMBRO  Prencha forma de membro e envie juntamente com $1.00.

DO YOUR PART  Join your neighbors in a participation pledge.

HAGA SU PARTE  Unase a su comunidad en una participación de apoyo

FAÇA SUA PARTE  Participe com seus vizinhos na promessa.

NOMINATE YOUR LEADERS
Board members guide neighborhood revitalization.

NOMINE A SUS LÍDERES  Los Miembros de ejecutivo dirigen a la vecindad a la revitalización.

ESCHOLHA SEUS LÍDERES  Membros directivos guaim reconstrução da comunidade.

Attend and vote at the Annual Meeting - June 21st • Asista y vote en la reunión anual el 21 de Junio • Atenda e Vote na Reunião Anual 21 de Junho.
DO YOUR PART
Guiding Principles

We value each other in this community and every person's participation in making this a better community. Together, we have the power to determine our future as a neighborhood. And always remember, anything is possible!

HAGA SU PARTE
Guía de Principios

Valorizamos a cada uno de esta comunidad y cada participación de la persona hace una mejor comunidad. Juntos tenemos el poder de determinar el futuro de nuestro vecindario. Recordemos siempre, ¡Cualquier cosa es posible!

This year, I pledge to do the following for myself • Este año, me comprometo a hacerlo a favor de mí mismo • Este ano, Eu prometo fazer o seguinte para me,

my family • mi familia • minha família

and for my neighborhood • y por mi vecindario • e meu Bairro

DUDLEY STREET NEIGHBORHOOD INITIATIVE

ANNUAL MEETING
COMMUNITY ELECTION OF BOARD OF DIRECTORS
Wednesday, June 21, 1995
6:30 PM
Meet Board Candidates and Vote
Dinner, Childcare and Translation provided.
St. Patrick's Church
400 Dudley Street
Roxbury, MA

REUNION ANUAL
ELECCIÓN DE LA JUNTA DE DIRECTORES DE LA COMUNIDAD
Miércoles, 21 de Junio
6:30 PM
Reúanse con los candidatos y vote.
Se provee comida, cuidado de niños y traducción.
Iglesia San Patricio
400 Dudley Street
Roxbury, MA

REUNIÃO ANUAL
ELEIÇÃO COMUNITARIA DE QUADROS DIRECTIVOS
Quarta-Feira, 21 de Junho de 1995
6:30 PM
Venha conhecer e votar os Candidatos.
Haverá Jantar, cuidado de crianças e tradução em criola.
St. Patrick's Church
400 Dudley Street
Roxbury, MA

NO POSTAGE NECESSARY IF MAILED IN THE UNITED STATES

Dudley Street Neighborhood Initiative
513 Dudley Street
Roxbury, MA 02119-9928
MEMO

LA ALIANZA HISPANA
409 Dudley Street, Roxbury, MA 02119 (617) 427-7175, 7176, 7177

TO: Senior Staff Managers
FROM: Néstor M. Ríos
Executive Director
DATE: June 16, 1995
RE: Senior Manager’s Board Presentation

At the Board of Director’s meeting held June 14, 1995, the Board have requested a presentation by all Senior Managers. The meeting has been scheduled for Tuesday, June 27 from 6:45pm to 7:45p.m.

Your ten minute presentation should include the following:

- General program operation
- Key program information that new/current Board members should be aware of....
- Number of clients being served
- Budget Amount / Needs...
- Performance indicators i.e. billable hours per client / participant served per day/classroom, etc.

Also, the Board will formally extend an invitation for your Advisory Boards to send a representative to occupy a seat on the Board of Directors of La Alianza Hispana. We will discuss this further at our next Senior Staff Meeting (Wednesday, June 21, 1995).

If you have any questions, please let me know. Thanks.
Proposals Out:

- Clipper Ship Foundation;
- Boston Company;
- Gillette Company;
- The Rathe Foundation;
- Shawmut Bank.
- Bank of Boston Charitable Trust
- American Express
- Deaconess

Progress on setting meetings:

- Sylvia Salas of Sallie Mae -- a potential supporter/adviser. June 16 at her office.
- Klare Shaw and Suzanne Watkin Maas of the Boston Globe Foundation. In July. Their office manager was in an automobile accident and they are backed up.
- Melissa MacDonnell of Fleet Corporate Giving set meeting for 9 AM, Friday, July 14, at her office, 31st floor, Fleet Bank, 75 State Street, to prepare for an August 15 deadline.
- Kerry Herlihy Sullivan of Fleet Charitable Trusts will meet on August 10 at 10:30 AM to discuss a September deadline for Fleet’s Cornerstone Trust. 7th Floor, Fleet Bank, 75 State Street.

Proposals in development

- Program descriptions for general proposal: Questionnaire presented to department heads. Most responses received.
- Polaroid proposal to be completed by June 20, incorporating this information.
- Beginning campaign on health programs.
- Developing campaign on high tech programs/capacity.
Follow up:

Letter to Lotus.

Letter to Bank of Boston Charitable Trust.

Other:

Introductory letter to 13 hospital community benefits coordinators, a connection made with Betsy Ginsberg’s advice.

Commitments Received:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Source</th>
<th>Amount</th>
<th>Comments</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Riley Foundation</td>
<td>$50,000</td>
<td>Letter. They also reaffirmed capital grant of $75,000 for next year.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gillette</td>
<td>3,000</td>
<td>Letter.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deaconess</td>
<td>5,000</td>
<td>Betsy Ginsberg is our angel. This is a new donor and a relationship with great potential. Also, it is a lead to other sources.</td>
</tr>
<tr>
<td>Boston Safe Deposit and Trust</td>
<td>10,000</td>
<td>A new donor – Néstor visited them. Grant comes from Alice Chase Trust. For Mariana Braschi Summer Camp.</td>
</tr>
<tr>
<td>Riley Foundation</td>
<td>5,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Anonymous</td>
<td>300</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Decisions expected

Hyams                        | June 23 |
Boston Foundation            | June 16?|
Clippership Foundation       | Last week of June |

Mystery

A letter came from Coya (from Rafael Toro) saying they will not give this year. This is unexpected and the letter was a form letter that did not apply to the request they were given. Does anyone on the Board know him? Can he be asked to explain?
La Alianza Hispana, Inc. and United Auto Workers, Local 2324

Agreement
June 1, 1995

1. Effective on the first payroll following union ratification through June 30, 1996, all employees (management and union employees) will incur a 3% reduction in pay. At the employee's option, as an alternative an employee may voluntarily forfeit days of previously accrued vacation and incur a corresponding reduction in pay (see attached Table) effective on the first payroll following union ratification through June 30, 1996; this option must be confirmed in writing on a form to be mutually agreed upon between management and union.

2. Effective July 1, 1995, employees will be given the opportunity, in writing on a form to be mutually agreed upon between management and union, to withdraw from Alianza's health insurance coverage (both individual and family coverage) provided the employee provides evidence of health insurance coverage through another source. Employees who elect to do so and who, as of December 31, 1995 (1) remain employed by Alianza; and, (2) remain off of Alianza's health insurance coverage, will be provided with an incentive bonus of $150.00 (for employees who previously had individual health insurance coverage through Alianza) or an incentive bonus of $400.00 (for employees who previously had family health insurance coverage through Alianza).

Employees who elect to do so and who, as of June 30, 1996 (1) remain employed by Alianza; and, (2) remain off of Alianza's health insurance coverage, will be provided with an incentive bonus of $150.00 (for employees who previously had individual health insurance coverage through Alianza) or an incentive bonus of $400.00 (for employees who previously had family health insurance coverage through Alianza).

The Union acknowledges that this health insurance forfeiture bonus compensation plan is a one-time plan that, at the employer's option, will be in effect only for fiscal year 1996.
3. Alianza agrees to provide the union with quarterly statements and quarterly payroll records for fiscal year 1996. If the union challenges any matter or numbers contained in these records, then the union may bring the matter to the Labor Management Committee and upon the recommendation of at least three members of the Labor Management Committee, the union’s international auditor may conduct an audit of Alianza’s financial records, at a place and time convenient to Alianza, in order to project the net income for fiscal year 1996. The international auditor will sign a statement prior to the audit stating that the auditor’s findings and/or reports are to be kept strictly confidential and disclosed to no one other than the Labor Management Committee, and Alianza is to be provided with a copy of the auditor’s findings and/or reports. In the event that Alianza and the international auditor disagree as to the auditor’s findings, the union will provide a union-certified public accountant to review the auditor’s findings and disputed matters.

Union

Alianza

4. In the event that Alianza determines that during fiscal year 1996 employee layoffs are necessary, Alianza will allow employees in the same job classification as those scheduled for layoff to volunteer for layoff. Employee selection for voluntary layoffs will be determined by the employee’s seniority, however, the employee(s) to be retained in the position must be qualified to perform the specific work tasks normally assigned to the position in question. Before acting on the layoff decision, the matter will be referred to the Labor Management Committee.

Union

Alianza

5. If the union auditors determine that any management or union employee does not incur a salary reduction, as provided for in paragraph 1 above, upon the recommendation of at least three members of the currently recognized Labor Management Committee, the Union may re-open wage negotiations for fiscal year 1996. However, salary determinations for new employee hiring decisions with salaries higher than that of the former position holder will be referred to the Labor Management Committee and upon the recommendation of at least three members of the Labor Management Committee, the Union may refer the matter to the grievance arbitration procedures; internal promotions are not subject to these provisions.

Union

Alianza
6. Alianza and the Union agree to extend the current collective bargaining agreement until June 30, 1996.

[Signatures]

Union

Alianza

108-N95.AGR
On May 18, Local 2324 ratified an agreement which reduced employees salaries by 3%. This will be effective May 22, 1995 through June 29, 1996.

INDIVIDUAL IMPLEMENTATION

The paychecks and annual salaries of typical incomes would be affected as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>ANNUAL SALARY</th>
<th>WEEKLY SALARY</th>
<th>3% REDUCTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16,671.20</td>
<td>641.20</td>
<td>19.24</td>
</tr>
<tr>
<td>18,000.06</td>
<td>692.31</td>
<td>20.77</td>
</tr>
<tr>
<td>19,999.98</td>
<td>769.23</td>
<td>23.06</td>
</tr>
<tr>
<td>21,625.76</td>
<td>831.76</td>
<td>24.95</td>
</tr>
<tr>
<td>23,339.94</td>
<td>897.69</td>
<td>26.93</td>
</tr>
<tr>
<td>23,499.84</td>
<td>903.84</td>
<td>27.12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The three options are:

OPTION I: Employee accepts the 3% reduction in pay for the period.

OPTION II: Employee surrenders vacation time which is currently on the books and accepts pay reduction as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of Vacation Days Surrendered</th>
<th>Pay is Reduced by</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>0.00%</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>0.33%</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>0.67%</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>1.00%</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>1.33%</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>1.67%</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>2.00%</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2.33%</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>2.67%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Employees choosing Option II will need to have the balance of their vacation time confirmed before this can be implemented. Until the balance of vacation time is confirmed, salary will be reduced by the 3%. When the balance is confirmed, all salary reductions which have occurred will be returned to the employee at once. It is expected that the vacation time balances will be confirmed in August.

I CHOOSE OPTION #_________  (If Option II, the number of vacation days surrendered is _____ and the salary reduction is ____%.

_________________________ ________________
Employee’s Signature        DATE

HEALTH INSURANCE BONUS: If an employee can provide evidence that she or he has obtained health insurance through the plan of another member of their household, then the employee can receive a bonus on December 31, 1995 and on June 30, 1996. To qualify, the employee must remain employed by Alianza and remain off the health insurance plan through those dates. The amount of the bonuses to be paid on Dec. 31, 1995 and June 30, 1996 are $150.00 if the employee presently has individual coverage and $400.00 if the employee presently has family coverage.
TO: Board of Directors

FROM: Néstor M. Ríos, Executive Director

DATE: June 8, 1995

RE: Executive Director's Activities of Note for May 1995

NOTE: In addition to the meetings listed below weekly Senior Staff meetings are held on Wednesday from 2:30-4:00pm and each manager has an individual supervision session weekly with the Executive Director.

  re: Union negotiations

May 2 - Bargaining Unit / Management
  re: Labor negotiation

May 3 - EDIC/MassJobs Council, Reg. Fed. Dept. of Labor with Agencias Latinas Unidas
  - Met with E. Letona and A. HouRosa of Gastón Institute
    re: Latino Agency / Capacity Building
  - Agencias Latinas Unidas Board
  - Bargaining Unit / Management Unit Members
  - DSNI Board meeting

May 4 - Alba Collado, HOPE / PLAN
  re: Latino Political Empowerment
  - Newell Flather, Riley Foundation
  - Labor Negotiation Team
  - MAC Board meeting

May 5 - Jane Bowers, McCormick Bowers Associates
  re: Fundraising Development
  - Vickie Nuñez, Hyams Foundation
  - Agency Collaborative Strategy Committee

May 6 - Friendship Garden Clean-up - Alianza/Nuestra CDC
  - War on Poverty Reception

May 8 - Alicia HouRosa - Agency Capacity Building

May 9 - Rosa Telero, 1st Community Bank
May 10 - Mercedes Bernett, DPH

May 11 - Jane Bowers re: Fundraising Development
- Urla Barrow re: RoxComp/AH Access Point
- Nuestra CDC Board Meeting

May 12 - Dr. Jean Wilkinson re: DMH Casa Primavera Contract
- Alicia HouRosa - Agency Capacity Building

May 15 - Personal Day Off

May 16 - Metro Boston Community Service Network re: RUFC Proposal
- Boston Foundation re: War on Poverty
- DSNI Executive Search Committee

May 17 - MAC Strategic Planning
- Latino Professional Network

May 18 - Dudley Collaborative
- Address to Union/Staff membership re: Contract Labor Ratification
- C. Rivera & A. Miller, Isaacson Miller re: Director of Operations

May 19 - Jane Bowers - Fundraising development

May 22 - EDIC/DOE re: Budgeting for next year's Education Program

May 24 - United Way Campaign Planning
- Dr. J. Wilkinson, R. Simmon Dennis, V. Ramirez and M. Berrios re: Staff Training/Program Development

May 25 - Whittier St. Health Center Open House
- Nuestra CDC Fundraising Committee

May 26 - Jane Bowers - Fundraising development
- A. HouRosa - Agency Capacity Building
- General Staff Meeting

May 30 - Fernando Juarbe re: Final Labor Ratification
- DSNI Search Committee

May 31 - Lunch with Bob Hildreth, Orlando López and Hubie Jones
### Funding Awards Received in May 1995

<table>
<thead>
<tr>
<th>FUNDING SOURCE</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>PURPOSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HARVARD UNIVERSITY</td>
<td>$ 12.00</td>
<td>UW - Employee Donation</td>
</tr>
<tr>
<td>World Education, Inc.</td>
<td>$ 400.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Polaroid Foundation, Inc.</td>
<td>$ 40.00</td>
<td>UW - Employee Donation</td>
</tr>
<tr>
<td>The New England</td>
<td>$ 2,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Helene H. Black Charitable Foundation</td>
<td>$ 300.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>The Gillette Company</td>
<td>$ 3,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew D. Epstein, Esquire</td>
<td>$ 75.00</td>
<td>Red Elephant Workshop</td>
</tr>
<tr>
<td>RILEY FOUNDATION received 6/14/95</td>
<td>$ 50,000.00</td>
<td>Operations</td>
</tr>
<tr>
<td>Riley Foundation</td>
<td>$ 5,000.00</td>
<td>AGM/MB Summer Camp</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL RECEIVED (FY 1995)</strong></td>
<td><strong>$110,827.00</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Boston Company (Boston Safe Deposit &amp; Trust Company (Official- pending))</td>
<td>$ 10,000.00</td>
<td>Operations Support</td>
</tr>
<tr>
<td>UNITED WAY (FY 96) (Official)</td>
<td>$235,794.00</td>
<td>Operations ($50,000 more than FY 95)</td>
</tr>
<tr>
<td>United Way also awarded 2 PS/2 486 SLC2 with 15&quot; Monitors and 2 IBM Executive Jet Printers.</td>
<td>$ 6,000.00</td>
<td>value</td>
</tr>
</tbody>
</table>
TO: Alianza Board of Directors  
FROM: Ann E. Grimaldi - Director of Family Services  
DATE: June 5, 1995  
RE: Monthly Management Report

Family Services: Programs: Seniors Program (Adult Day Health & Drop-in)- Family Preservation (Adolescent tracking, intensive family intervention, parent aide,) and the Department of Public Health (teen pregnancy prevention).

During the course of this past month the Seniors program was audited twice first by the Adult Day Health program on 5/1 and by the City of Boston- Title III funding on 5/08. As mentioned previously we assumed that the ADHP-audit went well as we have not heard anything from them. The City of Boston Audit on 5/08 went quite well as the auditors told us during the interview period, were the questioned this writer on specific programmatic issues. The City auditors were very happy with the program and the services it is currently providing to our clients.

The Seniors Advisory group also held its monthly meeting this month on 5/2. The Seniors have come up with several ideas to focus on fundraising for the program as well as lifting the client morale. The Seniors have recommended a "reinado" in September to raise funds and public interest in our agency and its programs.

The Mother's Day party was held on 5/12 and was a huge success. A representative from the Boston Gas Company came and gave the Seniors small presents on there behalf. The Boston Gas representative Gustavo Mejia, also spoke to this writer regarding future possible funding available and how the agency should go about soliciting for it. This information along with the specific guidelines was passed on to John Siekel.

The BITPP monthly subcontractors meeting was held on 5/02. In addition an interview was held for this writer and the worker Maria Gomez in the BITPP teen pregnancy prevention program with Collaborative Strategies. Collaborative Strategies, Inc is a group of consultants hired by the Executive Commitee level of the BITPP-. They have been hired to evaluate the entire collaborative, as they feel that the lead agency Harvard Street is not fulfilling its piece of the collaboration.

The DSS meetings have continued on the discussion of possible ammendments to the existing Intensive Intervention contract. On 5/17, another meeting was held with all the providers. All the providers submitted there own version of how they could each better serve more clients for basically less money. There was no agreement on behalf of the providers nor of DSS, therefore another meeting was scheduled for the same people on June 21st, 1995. DSS has promised that a conclusion will be determined by then.
The proposal that I had written and was submitted on our behalf with the Boston Healthy Start Initiative was granted to us this month. We will be receiving a total of $73,000.00 for the casemanagement of pregnant mothers and the psych-social groups for fathers to be. This entire project is a collaboration with other Latino Agencies that will be coordinated by the Latino Health Institute. Arrangements are currently being made to get the program started.

Finally, I announced my verbal resignation to Nestor on 5/22. I have decided to move on after my two years here at La Alianza. I will be working through at least June 30th, 1995. I hope to hire my replacement by then and have offered to help train them. I am willing to stay on an additional week or two if we have not hired a new Director. I would like to express my genuine wish of good luck and success to the agency and its commitment to the Latino community, who so needs you.
Monthly Report: May 1995

Director of Education and Training: Paul Mullaney

Personnel

The temporary contract for Mr. Owens, as the Job Developer, was extended 2 weeks to finish the interviewing process. After interviewing 7 other individuals for this position, Mr. Owens will be recommended for the full-time position.

Program Progress

Camp: A. Rivera will return as Camp Director and there are three applicants for Senior Counselor positions. Slots are full for Groups I and II, (ages 6-7, and 8-9), but there are available slots for Group III (ages 10-12). Juan Torres has expressed interest in the Educational Specialist position for Math and Science and there are two candidates for the Arts/Music specialist. Parents night is June 28. Unfortunately Goya did not contribute to the camp this year.

Education

* On 3/22/95, Nestor Rios, John Sickle and Paul Mullaney met with DOE and EDIC staff on the FY96 Program. (Individual score sheets were not made available and a second letter was sent to the DOE requesting scores and funding levels for Boston programs.) With a 60% reduction in Adult Basic Education (ABE) funding, several scenarios have been drawn to offer a reduced number of classes, class hours and instructional weeks. Both the GED and ESL components will be kept and the program can be expanded if increased funding is given from the proposed doubling of funds for DOE’s ABE programs. (The bill is now in House/Senate Conference)

* 3 staff attended MA Corp. of Educational Technology (MCET) training on 6/4 and 6/5 at the Science Museum.

* Received word that Boston Adult Literacy Fund (BALF) decided to refund our Volunteer Coordinator for another 2 years at $7,000/yr. May total volunteers were 21 and total volunteer hours were 240.

Training

* Amendment for APP program approved for additional funding. The contract is near completion with 36.5 of 39 regular placement, and 9 of 10 supported work placements waiting for their 90 day retention.

* Researched hardware, software and network requirements for IBM proposal, which requested 29 (486) PCs and 8 Multimedia PCs, and 2 servers for a total technology request of $144,246. The four year plan was to expand trainings, start a multimedia lab for GED/ESL classes and initiate a Latino Bulletin Board.
Monthly Report: May 1995
Employment and Training

Program Manager: Claudia Green, Director: Paul Mullaney

Personnel
* Mr. Elford Owens has been working since May 3 as a Job Developer on a contract basis during this month. He is a candidate for the permanent position, which was open through May 26.
* We have conducted 6 interviews for the Job Developer position, and hope to make a final decision by June 7.

Program Progress
* In May we had an additional 1.5 jobs retained, for an annual total of 37.5. Our amended contract obligation of 39 regular placements (non-Supported Work). This number is low only because most of our placement work has focused on Supported Work, which takes three months total to complete. The Supported Work placements will begin to show up in the retention statistics in June. We have 9 students who have been placed in Supported Work toward our contract obligation of 10.
* Began a Nurse's Aide training on May 15. Elford Owens did the Job Readiness component for 2.5 weeks, Jill Saulsberry began the skills training on June 1.
* Held a seminar "Your Professional Development," given by Business Advisory Committee members on May 25.
* Attended a meeting held by Massport regarding affirmative action within the Authority. Several community organizations were invited, follow-up was promised.
* Submitted a proposal for funding on June 1 to IBM for computer equipment for the Training and Education programs. The proposal outlined plans for increasing the use of educational and business applications, expanding telecommunications capacity and community lab access, and offering continuing computer education for program graduates.
TO: Board of Directors

FROM: Maritza Berrios-Rosado, Program Manager
Casa Primavera

DATE: June 5, 1995

RE: May 1995 Manager’s Report

During the month of May, 1995 Casa Primavera’s general activities continue as indicated on April monthly report. However, it is important to highlight those extraordinary program activities occurred during the month of May with direct members participation.

1. Bowling Tournament at Lucky Strike site. Three members received a trophy for being the best average player of the season.

2. On May 19, 1995 a social activity with Aliancianos took place for the first time. The purpose of this activity was to provide members at Casa Primavera with the opportunity to socialize with members of other agency programs.

3. On May 20, 1995 a group of members with two staff visited the Old Sturbridge Village. In this occasion members will be allowed to compare life style at 1830’s and 1995.

4. Mother’s Day celebration for the members and their relatives. Hot lunch was served and a raffle of a couple of gifts for the mothers.

5. Softball clinics has been started every Wednesday at 10:00 a.m. This activity is being enjoyed by the members, Volunteer and the Social Activity Coordinator.

6. Four new members has started attending the program.

7. Interviewed a prospective PreVocational candidate. Recommended candidate to Executive Director for a second interview.
May, 1995 Monthly Report to La Alianza Board of Directors

Substance Abuse and AIDS Services (RETO) Richard Olmstead, Director.

Substance Abuse

The DPH contract for FY 96 has been renewed at level Funding ($115,502). FY 95 is -$3,439 behind schedule (prorated for June). $13,431 has been billed to Medicaid through May -$14,651 prorated for the year ($5,418 was collected from Medicaid in FY 94). Our records show that $4194 has been collected from Medicaid for services rendered in FY 94. Until the unresolved Medicaid claims are brought up to date, we cannot know how much of those claims can be converted to DPH.

The American Disabilities Act Annual Update Plan was accepted as complete.

Two HOPE students successfully completed their internship.

HIV/AIDS

The contract has been renewed for FY 96 at level Funding. It is believed that on average, contract expectations for FY 95 will have been satisfactorily met.

Youth

Although service levels for FY 95 have been low, this has been due to staffing difficulties earlier in the year and the current level of services is high. The contract has been renewed for FY 96 at level funding.

Prostrate Cancer

Two educational groups were conducted in May and ten are scheduled in June (a total of 12 are required). Arrangements have been made for Rox Comp to do health screening at Orchard Park. Marcelo Neira is being interviewed on Radiolandia, 1330 AM on June 16 at 8:00 AM.
RESPONSE TO BOSTON HERALD
ARTICLE OF FRIDAY, MAY 19, 1995
IMPLIED A CONNECTION BETWEEN
LA ALIANZA HISPANA AND FOSTER CARE RAPE

The story which appeared in the Boston Herald was printed without the benefit of consultation with La Alianza Hispana. The article, without substantiation or attribution uses the innuendo that La Alianza's early involvement in the case is "raising eyebrows". We are extremely disappointed that, once again, stories about our agency's involvement continue to be tied to DSS's current problems even though La Alianza Hispana's foster care operations ended more than a year ago. We cannot help but to question why the Boston Herald did not consult us before printing such a story.

Had they done so they could have found out several important and relevant facts concerning our agency's involvement.

- First, La Alianza Hispana certified a foster home in 1992 which at the time was the apartment shared by Ms. Mercado and her son Mr. Vázquez. (The maximum number of children in a home is six). La Alianza Hispana at no time certified Mr. Vázquez's apartment as a separate foster home site.

- Second, in February of 1994 La Alianza Hispana handed over all of its foster care operations back to DSS. The agency has had no involvement with foster care clients or foster homes for fifteen months.

- Third, at the time our Foster Care contract ended with DSS, there were no children assigned to the Mercado home. All children placed in these homes after this date were placed by DSS or some other agency under contract with DSS, not La Alianza Hispana. La
Alianza Hispana had no involvement in the placement of any of the ten children recently in the care of Mr. Vázquez or Ms. Mercado.

- Fourth, upon the termination of La Alianza Hispana’s foster care operations DSS stated it would re-evaluate all cases.

- Finally, since La Alianza Hispana surrendered its foster care contract to DSS in February of 1994, at least one annual evaluation of this home should have been conducted.

It is our hope that both DSS and the Boston Herald can do a better job in the future at presenting the real issue behind the persistent foster care and protective care crises that continue to plague our children. Not enough funding, not enough training, too many cases per social worker and a system that accepts the removal of children from homes as the norm, will continue to produce crisis. The truth is, we must make real investments in the stabilization of families in crisis; that takes money, more money than it takes to operate the current foster care system. Excuses are cheaper, scapegoating is cheaper; accepting responsibility comes with a price. We know, we have paid that price. Fortunately, La Alianza Hispana is on its way to repairing the damage of its prior failure with this system.

Nestor M. Rios
Executive Director

Lenore Glaser, Esq.
Board Member
RESPUESTA AL ARTÍCULO PUBLICADO EN EL BOSTON HERALD
EL VIERNES, 19 DE MAYO, 1995, EL CUAL IMPLICABA UNA CONECCIÓN
ENTRE LA ALIANZA HISPANA Y EL CASO DE VIOLACIÓN DE LA
NIÑA BAJA CUIDADO TEMPORAL

Se publicó el artículo que apareció en el Boston Herald sin consultar con la Alianza Hispana. Sin comprobación ni atribución el artículo insinúa que la participación temprana de la Alianza Hispana en el caso está "causando que la gente se levante las cejas". Estamos extremadamente desilusionados que a pesar de que las operaciones de cuidado temporal de la Alianza Hispana terminaron hace más de un año, sigan conectando los problemas actuales del Departamento de Servicios Sociales (DSS) con historias de la participación anterior de nuestra agencia. Nos preguntamos por qué el Boston Herald no consultó con nosotros antes de publicar tal artículo.

Si hubieran consultado, se hubieran enterado de varios hechos importantes y pertinentes acerca de la participación de nuestra agencia.

- Primero, La Alianza Hispana certificó una casa de cuidado temporal en 1992 que en aquel entonces era un apartamento compartido por la Sra. Mercado y su hijo, el Sr. Vázquez. (El número máximo de niños en una casa es seis). En ningún momento certificó La Alianza el apartamento del Sr. Vázquez como un sitio separado de cuidado temporal.

- Segundo, en febrero de 1994 La Alianza le entregó a DSS todos los casos de cuidado temporal y terminó la operación del programa. La Alianza no ha tenido ninguna conexión con los clientes de cuidado temporal, ni con las casas de cuidado temporal por quince meses.

- Tercero, en el tiempo en que nuestro contrato de cuidado temporal terminó con DSS, no había ningunos niños asignados a la casa de los Mercado. Todos los niños colocados en esas casas después de esa fecha fueron colocados por DSS o alguna otra agencia contratada por DSS, no por La Alianza Hispana. La Alianza Hispana no participó en la colocación de ninguno de los diez niños recientemente asignados al cuidado del Sr. Vázquez o la Sra. Mercado.

- Cuarto, cuando se terminaron las operaciones de Cuidado Temporal de La Alianza Hispana, DSS hizo constar que reevaluaría todos los casos.

- Finalmente, desde que La Alianza Hispana le entregó su contrato de cuidado temporal a DSS en febrero, 1994, se debiera hecho por lo menos una evaluación anual de esa casa.

Esperamos que ambos DSS y el Boston Herald puedan hacer mejor trabajo en el futuro en presentar el problema verdadero detrás de
las crises de cuidado temporal y cuidado protector que siguen acosando a nuestros niños. Una falta de fondos suficientes, una falta de entrenamiento, demasiados casos asignados a cada trabajador(a) social y un sistema que acepta la norma de quitar a los niños de su hogar seguirá produciendo las crisis. La verdad es que tenemos que hacer inversiones verdaderas en la estabilización de las familias que están en crisis. Esto requiere dinero, más dinero que lo requerido para operar el sistema actual de cuidado temporal. La excusas son más baratas, las víctimas propiciatorias son más baratas. Aceptar la responsabilidad tiene un precio. Nosotros sabemos, y hemos pagado ese precio. Afortunadamente, La Alianza Hispana está en el proceso de reparar el daño que causó su fracaso anterior con este sistema.

Nestor M. Ríos
Director Ejecutivo

Lenore Glaser, Esq.
Miembro de la Junta de Directores
TO: Kimberly Smith-Cofield, Anthony Veras, Alvin Storms and Kevin Peterson

FROM: Rosita Colón, Executive Assistant & EEO Officer

DATE: June 15, 1995

RE: Board Materials

Enclosed please find the following documents:

• La Alianza Hispana's By-Laws
• Union Contract
• Transitional Plan
• Executive Summary Plan
• Affirmative Action Plan
• La Alianza Hispana's Programs/Services

I want to take this opportunity to thank you for your valuable services and commitment to La Alianza Hispana and the Hispanic community.

If you need additional information, please call me at Ext. 221.
La Alianza Hispana

Health Advancement Programs

Aliancianos Adult Day Health Program  Serving frail elders

Prostate Cancer Awareness  Outreach and education in Spanish

Casa Primavera  Social day club, a mental health service

RETO  Substance abuse programming

AIDS Outreach  Outreach and education in Spanish

Rox Comp Health Stop  Partnership with Roxbury Comprehensive Community Health Center

Healthy Boston  Parent education and other programs in partnership with other Hispanic agencies

Nurses Aid Certification  Employment and training program

Mental Health Clinic  To be re-started in 1996

Member of
United Way

A non-profit 501(c) (3) SOMBA Certified Organization

JOBS FOR PROGRESS

409 Dudley Street
Roxbury, MA 02119
(617) 427-7175
(617) 427-7176
(617) 427-7177
FAX 442-2259